

La Voz de Menorca

Número suelto . . . 10 céntimos
Número atrasado . . . 20

DIARIO REPUBLICANO

N.º XXVI - Número 8 458

Subscripción
En la Isla, al mes . . . Ptas. 2'00
Resto de España . . . 3'00
Extranjero, al año . . . 50'00

MAHON JUEVES 10 SEPTIEMBRE 1931

Redacción y Administración
CALLE NUEVA.

DE COLABORACION

LA HUELGA GENERAL EN BARCELONA

Barcelona ha empezado su huelga general. Las causas aparentes son la de los presos gubernativos. Las reales y verdaderas podemos atribuir las a la intervención de la F. A. I. (Federación Anarquista Internacional) en una de las últimas Asambleas celebradas.

Hay que remarcar el hecho de que al discutir la conveniencia de la huelga general la mayoría se pronunció en sentido negativo, pero la tiranía que ejercen dentro de la C. N. T. el grupo anarco-sindicalista, ha hecho posible que una ciudad de la importancia de Barcelona se viese en un momento dado y con un simple comunicado con firma anónima, pues de tal podemos considerar lo que presentan firmado por «El Comité», privada de los servicios auxiliares ya que los públicos han sido atendidos por el Ayuntamiento de acuerdo con el Gobierno Civil.

Este movimiento está pronosticado a fracasar por no tener la ayuda de la opinión pública. El ciudadano de Barcelona no desea ni quiere en forma alguna una interrupción en su marcha normal como la que ahora presentan unos elementos anónimos.

Se va formando un núcleo ciudadano con gran intervención obrera, que no ve muy claro el camino que quieren hacerle seguir los dirigentes.

Si por el momento no protestan es simplemente por falta de valor cívico, pero caso de alargarse la situación actual no es de dudar que los miseros aliados a la C. N. T. sean los que protesten de este camino anárquico sin solución concreta que se presenta ante ellos.

Es de admirar la obra de los sindicatos por significar una unión entre los que hasta ahora habían sido explotados. Lo que hay que sacudir es la tutela, mejor dicho, la dictadura de un pequeño grupo anarquista que tras el es-

cudo de la Confederación intentan llevar el desorden a la recién implantada República Española.

Esto no puede consentirlo España ni Cataluña y menos los obreros conscientes de su misión. A ellos, a los obreros va dirigido este artículo. A los que el 14 de abril supieron hacer acto de presencia y proclamaron de hecho la República. A ellos que son el sostén y la esperanza de la nueva España.

A ellos pues tengo que decirles lo que en mi conciencia late.

Obreros: sed dignos y capaces de vuestra obra. No os dejéis arrastrar por otras normas que no sean las de la legalidad. Dejad que sea sólo la burguesía la que se haya extralimitado en sus atribuciones. Permaneced firmes ante lo que se os debe, que la República tiene la obligación de satisfacer vuestras justas peticiones.

Vosotros que permanecisteis callados durante siete años, conceded un plazo de siete meses a la obra de reivindicación obrera.

Cataluña mas que otra región española no olvida a sus obreros y quiere para ellos el lugar de honor entre sus ciudadanos. Lo que no quiere ni desea Cataluña es que una minoría reducida, se imponga por terrorismo para dar un mal ejemplo a las demás regiones españolas.

No cuenta el movimiento con simpatía por parte alguna. Hasta ahora quizás ha podido lograr sus objetivos por pura coacción, pero esto no es duradero, la reacción ciudadana, el movimiento cívico vendrá de un momento a otro; entonces veremos si la masa obrera de Barcelona es o no consciente o bien si es preciso que se vea, para vergüenza de Cataluña y de España, el amanecer de una nueva Dictadura.

JOSE MURGUIA
Barcelona 4 septiembre 1931

mo a que, sin duda, le da derecho la rápida solución de los graves conflictos últimamente planteados:

—No ocurre nada importante en ninguna parte. Ni en Jaca, ni en Barcelona, ni en ningún sitio.

Desde las siete de la mañana empezaron a molestarnos con esos rumores ¡¡¡la sublevación o un levantamiento en Jaca! ¡Qué absurdo! Los que imaginan que esto es posible ocultan una supina ignorancia de la autoridad de este Gobierno y de la inquebrantable fidelidad al régimen de las fuerzas civiles y militares que le asisten, que son la totalidad de las fuerzas armadas nacionales.

Si no se concediera la menor importancia a todo ello, y únicamente como prueba palmaria de la pre-insión y cautela con que tenemos dispuestos todos los elementos—previsiones que hacen imposible hasta las locuras—, salió un tren militar de Zaragoza para Jaca, encontrando aquello en la normalidad más absoluta y en el mejor espíritu a todos, militares y paisanos. Por igual motivo fué de tenido esta mañana en su domicilio el capitán Sánchez R. Pero, repito, ni allí pesa ni puede pasar nada.

Más delicada era la situación en algunas provincias andaluzas, y tampoco ocurre nada importante. El movimiento que de Zaragoza pasó a Barcelona y ahora está extendiéndose allí, habla de comunicarse al Sur, especialmente a Sevilla, Córdoba y Jaén. Por fortuna, no se propaga, ante el fracaso rotundo de lo de Barcelona y acaso también ante las precauciones adoptadas por aquellos gobernadores. Porque de haber sucedido algo, créame usted que hubiera encontrado la adecuada respuesta ¡No nos cogerán desprevenidos en ningún lado!

—¿? —¿Cómo voy a ocultar mi optimismo! Lo ocurrido en Barcelona es altamente electorador, sin duda. Evidencia hasta la saciedad lo que puede esperarse de ciertos elementos y de ciertos métodos y su lamentando—no no lamentan los inductores—las víctimas caídas, hay que procurar extraer oportunamente las claras enseñanzas que del caso se desprenden.

—¿? —Ni una palabra más. Soy optimista, como usted sabe. Cada día veo más despejado nuestro camino en lo que afecta al orden público. De él respondo en absoluto, como le dije a usted la última vez que tuvimos una conversación extensa. Entre aquella y éste, aparte otros conflictos de menor cuantía, no ha habido caudales este grave movimiento anarcosindicalista por Zaragoza, Barcelona, Sevilla, Córdoba, Jaén. ¡Y ya ve usted a lo que ha quedado reducido y qué fracaso más rotundo han tenido sus promotores!

(De «Criso»)

LIBROS

El precio de la dicha

María Mercedes ORTOLL

Exquisita concedora del alma femenina, la autora de «El precio de la dicha» va desgranando, en esta delicada novela, emociones recónditas de corazones vírgenes manifestadas en irradiaciones pasionales que toman vida en los recursos que la naturaleza, moral y físicamente, presta a la mujer al estallar sus primeros atrayentes encantos.

María Mercedes Ortoll se muestra, en esta obra, como experta analítica de las más sutiles intimidades que acompañan las eflorescencias de las iniciaciones amorosas en el enigmático debut de la actuación sentimental.

Y cuando se cierne el libro, pensando en el «auto» que parte ligero, llevándolo se a los seres felices que, al fin, han podido juntar sus vidas y su suerte y que los vaivenes del vehículo aproxima o separa a cada momento, nos arrastra la meditación al símbolo de la existencia en ese «auto» que corre en busca de fáciles y pintorescas rutas que atravesará bañado en luces de placer y dicha, para encontrar, más tarde, caminos ásperos y escabrosos, tristes y polvorientos, mientras los vaivenes del Destino juntan o separan a los seres que se aman, desean o buscan tejiendo anhelos de esperanzas en la accidentada marcha del «auto» misterioso de nuestra vida que corre... corre...

Novela publicada en la Colección la Novela Rosa número 181, un volumen en rústica, 1'50 pesetas.—Editorial Juventud, S. A.—Provenza 216.—Barcelona.

Un poco de charla y un ruego

En tiempos no muy lejanos, los padres de familia eran, en general, unos infelices. En cuanto a proyectos para el porvenir de sus hijos estaban por completo desorientados. Los que por sus disponibilidades contaban con suficientes recursos trataban de darles una carrera para asegurarse su porvenir por sus respectivas capacidades o suficiencias, o, a lo menos, un brillante ascenso en el caso de salirse un zoque a pesar de sus diplomas académicos.

En uno u otro caso se daba por bien empleado el dinero invertido para obtener el título. Otros, los desgraciados que no tenían más capital que sus brazos ni más medio de fortuna que el trabajo de sus músculos, estos renunciaban, generosos, a los proyectos de fantásticos títulos y todavía impudera, los dedicaban al trabajo agotador. Era ese el único medio de subsistir.

¿Infernal de tan los apilatas. ¿A qué comparo la vida con estudios, gastos y fatigas? Nada más lucrativo y sencillo lo que hacemos nosotros. Hemos arrastrado con toda clase de escrúpulos de dignidad humana y de vergüenza y nos hemos hecho apañados. Y el porvenir es nuestro. El porvenir es nuestro, porque lo encucharemos en tal y tal sitio de acuerdo con el artículo de tal de la ley tal y de la ordenanza cual y aunque venga la República, que no vendrá, nos en contrará bien colocados legalmente y respetará nuestras poltronas.

Y aquellos tan dignos caballeros tenían su razón. Con ella y libres de todo escrupulo o élitico ciudadano, sin más mérito que el de estar afiliados al partido de la dictadura, encontraban un hazco en la administración pública o se creaba un cargo si no había vocantes. Así fué engrosando equi el partido has a el punto de pertenecer a él todos cuantos habían sido colocados en puestos de ayuntamientos, comités paritarios, diputaciones, etcétera, etcétera. Ni uno más y algunos menos, ya que, no conformándose con un sueldo en su administración pública, disfrutaban de otro sueldo en una empresa particular o en otra oficina pública y también oficial. Precisamente en otra oficina pública o empresa particular donde las horas de trabajo eran las mismas.

Estos caballeros, como es natural, servían de estorbo aunque cobrasen, pero tenían el don de ubicuidad en aquel entonces. Pero, el don de ubicuidad es hoy un gran camelo o debe ser hoy un gran camelo. Bien deberían saberlo los nuevos señores que hoy están al frente de las corporaciones oficiales. Pues, bien; no lo saben. Ahí va, sino, un botón de muestra, que esperamos llegue a conocimiento de la Comisión gestora de la Diputación Provincial y particularmente el miembro de la misma, señor Roca, pelcano nuestro y amigo.

Durante la Dictadura fué nombrado bibliotecario efectivo de la Diputación el joven reporter del «Correo de Mallorca», órgano oficial de la alta claridad del palacio episcopal de Palma. Por lo visto para ser nombrado bibliotecario no se necesitaban estudios generales ni especiales, ya que el señor Verger había cursado, según nuestras noticias, la carrera que media entre la Imprenta y La Transmediterránea para informar del movimiento de los vapores, y la carrera que media entre la Jefatura de policía, para obtener los informes del día, y la misma imprenta. El señor Verger era mienos del diario del Palau y fué nombrado bibliotecario.

Este bendito y angelical joven señorito en cuanto se calzó con la credencial de bibliotecario no fué a la biblioteca, seguramente porque son allí todos libros y papeles viejos. Se guiló para Barcelona nuestro flamante bibliotecario donde pasó dos años aprendiendo el catalán. Cada mes, no faltaba más el señor Verger recibía con puntualidad sus emolumentos que por el cargo de bibliotecario, que no ejercía, le correspondían. ¡Qué bien se estaba en la penumbra burocrática de nuestra excelentísima Diputación en aquellos felices tiempos! ¡Qué dicha pertenecer al partido de los vapores! ¡Qué régimen tan paternal y bondadoso aquel! Pero vino la República y el señor Verger se incorporó a su destino. Vino a hacer acto de presencia. La República continuó siendo el régimen político de España; pero, para el señor Verger, esto tiene poca importancia. Digámoslo claro: el señor Verger desde hace más de un mes ha abandonado otra vez su destino y piadosamente hemos de suponer que no ha abandonado, empero, la nómina. Nosotros rogáramos al señor pagador de la excelentísima Diputación que no se olvide de girar al señor Verger sus acostumbradas pesetas de sueldo que religiosamente le pertenecen. No ha pasado el señor pagador, de aquel dicho

griego: «el que no trabaja es un ladrón», pues, además de aplicarse solamente a los griegos, hace tantísimos años que lo dijo aquel sabio Solón, que ha pasado tel máximo al arsenal de las cosas olvidables.

Ovidiable, pero no para los nuevos hombres. ¿No es así, señor Juliá? Si al señor Juliá, que está al frente de la Diputación le tiene embargada su atención el cargo de diputado constituyente, ¿por qué, el presidente interno, señor Fernández, cuyo reclamo y amor a la justicia son notorias, no toma sus medidas para cercenar de una vez radicalmente tales abusos? Conociendo como conocemos al señor Fernández, hemos de creer que ignora tamañas anomalías; pero esperamos que nuestro cordial amigo señor Roca, tomada nota de este ruego y averiguado la verdad de lo dicho, expondrá el caso a los señores de la Comisión gestora para la resolución que proceda en bien de la moral administrativa.

Bien sabemos que la burocracia de nuestra Diputación necesita una reforma radical en sus servicios y en su personal y una revisión de los nombramientos hechos durante las dictaduras; ya que muchos, si no todos, son de manifiesta ilegalidad. Esperamos que todo se arreglará con el tiempo.

FILOMENO.

Palma 5 septiembre.

LA UNION ADUANERA

La visita de Laval y de Briand a Berlín

Berlín, 5.—La decisión del Tribunal de La Haya en el asunto relativo a la Unión aduanera es objeto de la indignación de la Prensa nacionalista, que reprocha a los delegados americanos el haberse entrometido en los asuntos europeos.

En los círculos oficiales se limitan a hacer resaltar que la decisión de La Haya da la razón a la actitud de Alemania. En general, la opinión que prevalece es la de que la decisión del Tribunal de Justicia no puede tener ya más que un interés puramente histórico, desde el momento en que Alemania y Austria han renunciado a su proyecto de unión aduanera antes de conocer oficialmente la opinión de dicho Tribunal.

La gran masa alemana no ha manifestado gran emoción con respecto a este asunto, porque se preocupa principalmente de la crisis económica y del paro forzoso.

El Gobierno no ha cambiado de opinión a la visita de los señores Laval y Briand a Berlín, a pesar de que la Prensa nacionalista atribuye a este viaje un carácter de provocación. La visita sigue fijada para el 25 o el 26 del actual.

Ayuntamiento de Alayor

Sesión ordinaria celebrada el día 31 de agosto de 1931

Presidió el señor Alcalde don Juan Pons Mercadal, asistiendo los concejales señores Meseró Pons, Morá, Sintés, Sans y Campa.

ACUERDOS

Aprobar el acta de la anterior.
Adjudicar de libremente a don Antonio Quintana, la subasta de las obras de reforma de las casas números 47 al 57 de la calle de San Antonio.

Autorizar a los vedados Juan Vinent Vinent y Basilio Pons Gofalons para reformar aberturas en las casas que poseen en las calles de Mellans número 89 y del Doctor Llanas número 27, respectivamente.

Aprobar la distribución de fondos para el corriente mes.

Conceder el servicio benéfico sanitario y un socorro mensual al vecino Juan Pons Talavull, domiciliado en la calle del Médico Pons Serra 11.

Construir un banco de piedra en el camino denominado de San Roque.

Quedar enterado y mostrar conformidad a lo expuesto por el señor Alcalde, relativo a la necesidad de avisar a la Comisión pro-crisis trabajo para aminorar en cuanto sea posible los gastos que ella ocasiona.

Colocar un nuevo farol en la extremidad de la calle de San Antonio y conmutar al exterior el del interior del Matadero.

Se levantó la sesión.

Hay que limpiar el camino de la República de toda clase de estorbos: extremistas de mala fe, militares desechados, curas intrigantes... Hay que dejar paso franco a la República

ESTAMPA

Nueva táctica

La nota redactada por el elemento moderado de la Confederación Nacional del Trabajo tiene singular importancia. La Confederación ha de influir poderosamente en el futuro de la política española.

Cuando la fraseología gubernamental se desataba contra ella y Maciá levantó su voz disforme, hubimos de comentar desfavorablemente la equivocada táctica política. El sindicalismo fué requerido para hacer la revolución. No lo negó el señor Maura en el Congreso al ser interrogado sobre ello. Oímos en los días prerrevolucionarios, cuando na die sospechaba la revolución «jurídica», a muchos conspiradores su confianza en el sindicalismo, al que llamaban la «fuerza de choque». La potente organización ha seguido influyendo, positiva o negativamente, no es ocasión de discernirlo, en la vida de la República. Ahora la rectificación de táctica, si prospera habrá de pesar seriamente en los ulteriores acontecimientos.

Una fuerza obrera de extrema izquierda, sin contactos con el Estado, será una garantía del avance social. Esa fuerza, moviéndose dentro de la legalidad, será la vanguardia de la transformación profunda del país. Esa potente fuerza, renunciando a la violencia como sistema, no creará conflictos innecesarios a la República; lejos de ella, la inyectará de inquietud.

Y el hecho de decirse a preparar por métodos serenos la gran revolución social que derroque al Estado, a todo Estado y al capitalismo, coloca la conmoción en un punto tan alejado del horizonte que pueden estar tranquilos la ac-

tual generación y los gobernantes de hoy y de mañana, quienes pueden entregarse sin zozobras ni sobresaltos a la ejecución de sus programas transformadores.

ANTONIO DUBOIS
(De «La Libertad».)

El señor Maura desmiente categóricamente los graves rumores del día

Los profesionales del alarmismo no desean en su lucrativo empeño de quebrantar el prestigio de la República. Así, hoy, que debía ser día de satisfacción plena por el fracaso del movimiento anarquista en Zaragoza y Barcelona—que se extendía a otras provincias, donde puede considerarse abortado—los enemigos del régimen no podían resignarse a dejarnos vivir un solo día de tranquilidad plena. Y puestos a imaginar, han lanzado a la voracidad pública el rumor nada menos que de un levantamiento armado entre Navarra y Huesca, con la variante en algunas versiones de tratarse de un golpe de mano comunista en vez de católico protestante. ¡Qué más da, el todo es pura fantasmagoría!

En efecto, desde primeras horas de la mañana empezó a decirse en Zaragoza y luego en Madrid, que por el Pirineo ocurría algo grave. Según unos, partidas armadas de paisanos navarros avanzaban sobre Jaca, y, además, aquella guarnición «no era segura». Según otros, había preparado un movimiento comunista en el que participaban dos o tres militares muy conocidos por sus ideas exaltadas. Ante la insistencia con que el rumor nos llegaba de Zaragoza, visitamos el ministro de la Gobernación, no obstante tener la convicción de que todo sería un puro infundio.

El señor Maura nos recibió inmediatamente y tuvo la bondad de hacernos las siguientes manifestaciones, llenas del justo optimis-

Un día más de fiestas

La traca que anunciaba el programa de fiestas hubo de reservarse hasta el día de ayer por causa de las lloviznas y la humedad. Con este motivo tuvimos un día más de fiestas, el de ayer.

Por la tarde y debido a la iniciativa particular hubo carreras de caballerías en el Stadium Mahonés. Estuvieron curridos y como siempre exaltaron el entusiasmo de los aficionados al deporte hípico.

Por la noche la banda municipal empezó al paseo de La Libertad que se vio animado.

A las 10 y media se disparó la traca número alonador que incluyó a la balle y al relozo. Jóvenes del uno y del otro sexo chillan, corren, van y vienen, hayen y vuelven.

La traca ha sido este año de las buenas, más bien una cadena de vistosos fuegos artificiales sin interrupciones, sin soluciones de continuidad. La vio castellar y la oyó tronar una inmensa concurrencia apostada en el paseo de Isabel II, en la plaza de la Explanada en el camino de circunvalación de esta.

Por iniciativa de empresas y de particulares han contribuido a las diversiones y regocijos los cineas, los bailes, el Teatro de Varano y el vecindario de algunas calles que han sido iluminadas.

Ha llamado mucho la atención el surtidor del paseo de La Libertad y el jardinillo que la rodea, lindamente iluminados. En el centro brotaban a buena altura hermosos juegos de agua y en medio de ellos un globo o tulp de los colores nacionales republicanos que merced a un foco eléctrico daba el cristalino líquido colores encarnado, amarillo y morado.

Los tubos de enchufe son propiedad particular del jardinillo de la ciudad don Juan Riu davets que les ha ideado y dibujado. La construcción es debida al lampista don Manuel Roiger.

También el señor Riu davets ha sido elogiado por la buena presentación de los jardinillos de la calle del Doctor Orfila, repletos de plantas tozanas y floridas.

En uno de ellos hay un ¡Viva la República! formado con césped o revestimiento. Es el de la derecha al entrar desde la calle de Hanover.

Merece plácemes por su iniciativa y su generosidad el jardinero Riu davets y las merece así mismo el concejal que le dirige y guía, el Inspector del ramo de paseos, jardines y arbolado don Juan Sánchez.

Durante los días de fiesta se ha visto el local de La Liga Marítima con llenos completos, asistiendo numerosos socios y familias a las reuniones de la tarde amenizadas por el «Concert Jazz» selección de la «American Orchestra», que dirige don Evaristo Car dona.

Patronato para la Obra de Homenaje a la Vejez del Marino

Gran festival marítimo que se celebrará el próximo domingo, día 15 del actual en Cala Figuera, frente al local social de la Liga Marítima Española, empezando a las tres de la tarde, para recaudar fondos a favor de los marinos ancianos y desvalidos, a fin de que, en sus últimos días, puedan atender a las más apremiantes necesidades de la vida.

Se desarrollará el festival de acuerdo con el siguiente programa:

1.º Regata de botes a la vela hasta 25 palmas.

Han sido atentamente invitados los señores patronos de los botes «Cecillo», «Delio», «Jover», «Rolg» y «Unión», y es de esperar que se dignen todos responder a la voz sin preámbulo de la caridad.

Regalos: Una hermosa copa al número 1 y medallas conmemorativas a los restantes.

2.º Ceza del pato, para machachos no mayores de 15 años.

Regalo los mismos patos, a los que logren alcanzarlos.

3.º Cucana marítima, para jóvenes de la misma edad, premios en efectivo y regalo del típico sombrero, al que lo alcance por última vez.

4.º Concurso de natación con dos premios en metálico y medallas para todos los nadadores.

5.º Regata de traineras de 4 remos y patrón, tripuladas por jóvenes aficionados con medallas para patronos y remadores y dos botellas de champagne para la trainera vencedora.

6.º Gran regata de barcas mariscadoras, tripuladas por pescadores de Mahón, marinos del vapor «España 5» y pescadores de Villa Carlos.

Medallas para todos los que tomen parte en esta interesante regata, con tres botellas de champagne para los vencedores.

Terminado el festival, se distribuirán los premios en la terraza de la Liga Marítima.

Entre todos los concurrentes al festival se regalarán, primero un cuadro de plata oxidada, de grandes dimensiones, de la Patrona de la Marina, y en segundo lugar una fina mantilla con su correspondiente peineta gran modelo, regalo el primero de don Juan Hernández Escribá y el segundo de don Sebastián Palliser Carreras.

Para tener derecho a dichos magníficos regalos será preciso proveerse de los papeletas numeradas que durante la tarde se distribuirán.

Se hechará al mar por vez primera el soberbio canot «Cala Figuera» adquirido por el Club Marítimo y que constituye una honra para la carpintería de ribera mahonesa.

Amenizará dicho festival la Banda Municipal que galantemente ha cedido nuestro Ayuntamiento.

Se venderán sillas de la Beneficencia Municipal, también cedidas gratuitamente, por nuestra digna corporación municipal y cuyo producto pasará íntegro a la Tesorería del Patronato.

El conserje de la Liga Marítima aumentará las consumaciones en un 5 por 100, que también ingresará a favor de los viejecitos marinos, que serán obsequiados con una merienda, y se dignarán presidir el festival.

El Patronato, teniendo en cuenta los sentimientos caritativos que honran a los mahoneses y a los que con ellos convivimos, no duda del éxito del festival, que si el tiempo lo favorece, ha de resultar completo y animado, obteniéndose una recaudación abundante, que permita ampliar las asignaciones que cada mes se distribuyen a los ancianos marinos.

nos de Mahón, de Villa Carlos, de Fornells y de San Lluís

En la terraza ejecutará un selecto programa, desde las cinco y media, el «Concert Jazz».

Anticipa el Patronato la expresión de su profunda gratitud a las entidades y personas que tenga a bien honrar con su asistencia el festival marítimo del próximo domingo.

Alcaldía de Mahón

Alhaja extraviada

El señor Teniente Coronel jefe accidental del Regimiento de Infantería número 59 ha entregado a esta Alcaldía una alhaja, al parecer de oro, que el soldado de la cuarta compañía, del primer batallón de dicho regimiento, Pedro Mateo Mateo, encontró por las calles de esta ciudad.

Lo que se hace público a fin de que, llegado a conocimiento de la persona que la extra vió, pueda pasar por esta Alcaldía a recogerla, debiendo al mismo tiempo hacer resaltar el noble proceder del mencionado soldado.

Mahón 9 de septiembre de 1951 —El Alcalde, Pedro Pons Siles.

Aviso

Se ruega al cabo licenciado Petronilo López, con destino a la Intendencia Militar de Madrid, que según noticias reciba en la actualidad en esta población, tenga a bien pasar por las oficinas de la Secretaría de este Ayuntamiento, al objeto de darle cuenta de un asunto que le interesa.

Mahón 9 de septiembre de 1951 —El Alcalde, Pedro Pons Siles.

Teatro Principal

DE MAHON

Aviso

Terminando el día 11 del actual, a las 7 de la tarde, el plazo señalado a los señores abonados de la temporada anterior para abonarse a la próxima temporada de 1951-52, que empezará el jueves día 17, por el presente se avisa a todos los señores que tienen solicitadas localidades y a todos los que deseen abonarse, que transcurrida dicha fecha, pueden pasar por la taquilla para continuar sus nombres en las listas de abono.

COLONIA MENORQUINA

Palma de Mallorca

En la reunión celebrada el 15 del agosto pasado por los socios de dicha entidad, quedó constituida la Junta Directiva siguiente:

Presidente.—Don Guillermo Coda Pons.

Vice Presidente.—Don Miguel J. Tallavull.

Secretario.—Don Jaime Triay Gomila.

Vice-Secretario.—Don Jaime Hernández.

Tesorero Contador.—Don José Nadal.

Vocales:—Don Pedro García, don Juan Gorrías, don Pedro Rotger, don Melchor Matheu, don Damián Allés, don José Barber y don José Orfila.

Siendo los fines de dicha sociedad los de fomentar entre sus componentes la unión de los socios de los diversos pueblos de Menorca que habitan en la Isla de Mallorca, y crear facilidades para conseguir tal fin, ofrecemos a todos los menorquines en general el domicilio Social, calle Sindicato 200, con la completa seguridad de que serán debidamente atendidos.

Al publicar gustosos, conforme se nos interesa, la precedente noticia nos es muy grato corresponder al saludo con que la acompaña nuestro antiguo y buen amigo don Guillermo Coda Pons, felicitando a los designados para formar la Junta Directiva y saludar a los menorquines residentes en Mallorca.

Crónica local y general

La celda número 13

Los telegramas nos comunican hoy que ninguno de los generales del que fué en otro tiempo omnipotente gobierno dictatorial ha querido ocupar la celda número 13. Este número de fama fatídica no les inspira confianza. Todas las celdas deben ser iguales y los que entran en ellas no son juzgados según el número de celda que les corresponde, sino a causa de las culpas que se derivan de los hechos incurridos en la conducta anterior a la entrada en la cárcel.

Ese temor supersticioso indica, pues, que no fían mucho de su inculpabilidad cuando el número 13 les produce aversión.

Además si son católicos y han dado en su vida ejemplos de religiosidad, lo cual es muy probable, tampoco debieran tener ningún sobresalto ante la figura del uno y el tres reunidos. Según la doctrina de la Santa Madre Iglesia basta un momento de oración para desfacer el entuerto famoso del número terrible. Si tienen alguna duda consulten a los redactores de «La Hormiga de Oro» y de «El Bien Público» que se dedican a esparcir los milagros de la Virgen y la penitencia a que están expuestos los que destruyen a los crucifijos de madera.

Mas por lo visto ni la religión ni la confianza en su pretendida honorable conducta les evita el temor de que el número 13 sea augurio fatal del castigo merecido por haber faltado a las leyes y haber ejercido abuso de poder.

Sin embargo el escrúpulo de los generales está bien justificado; quizás consideran que la celda número 13 corresponde, por derecho propio, al Alfonso décimo tercero.

Un telegrama

«Con motivo de la próxima asamblea que ha de celebrarse en Madrid bajo la presidencia del señor Ministro de Justicia;

En la mañana de ayer y en la Secretaría de Juzgado Municipal de esta ciudad reunieron a los secretarios en ejercicio, aspirantes, y excedentes de este distrito judicial al objeto de tratar de asuntos que afectan a la clase, acordando adherirse al proyecto de bases formulado por el digno y probo Juez de primera Instancia de Caidas de Reyes señor Conde Pamplid, inserto en la revista «El Juzgado Municipal» que en unión de más de cuarenta Jueces de primera Instancia laboran en pro de las pretensiones justas y equitativas de los expresados Secretarios».

Detención y rescate

Por la guardia civil ha sido detenido en Ciudadela un joven autor de dos robos que ha sido puesto a disposición del juzgado municipal y que según noticias ha sido ya trasladado a esta ciudad.

La guardia civil al hacer la captura rescató 785 00 pesetas, una caja de caudales, una escopeta y algunas herramientas.

Denuncia

Por la guardia civil del puesto de Mercadal ha sido tramitada una denuncia presentada por un guarda particular jurado contra un vecino de aquella localidad por cazar en una finca sin permiso del dueño y capreando de licencia de uso de armas de caza y para cazar, infringiendo la vigente Ley de Caza y el Reglamento para su ejecución.

Liga Marítima

Nos encarga la Junta Provincial rogar en su nombre a sus 519 socios, para que el próximo domingo se sirvan concurrir, con sus familias respectivas al extraordinario festival marítimo que el Patronato para la Vejez del Marino organiza en Cala Figuera, a fin de recaudar fondos a favor de los viejecitos y desvalidos marinos.

Nada más justo. Ya que este año las fiestas y deportes náuticos se han visto muy concurridos, lógico es cooperar a fin de que no les falte el cotidiano sustento a los que han pasado la vida luchando con las olas para sostenerse a sí mismos y a sus familias.

Los socios que posean botes a la vela y a motor que se sirvan ponerlos en movimiento, contribuyendo a los encantos que el puerto proporciona al ver surcadas sus aguas por muchas siempre bellas embarcaciones.

Colocándose con el festival citado, se dará en la terraza de la Liga el próximo domingo, a las 10 y media de la tarde la comida de cada año, para los socios que gusten y familias respectivas.

La inscripción en la conserjería de la Liga, se cerrará el próximo sábado a primera hora de la noche.

Se servirá por pesetas 5 50 esta comida, del todo económica: Entremeses variados, paella a la valenciana, pillos asados con patatas, helado de vainilla, vino, café y licores.

Como el tiempo está apacible, van de anfitriones los señores socios, para corresponder a tantas expansiones como les proporciona nuestra pr mera entidad marítima.

Nacimiento

El día 5 del actual nació, en la calle de Gracla número 50, el niño Carlos Villalonga Casus.

Defunciones

La niña Amanda Carreras Vidal, falleció a los 4 días de edad, en el predio «Els tres jutats».

—El día 7 falleció don José Camps Pons a la edad de 78 años, en la calle Cos de Gracia número 189.

De viaje

Procedentes de Barcelona han llegado hoy en el vapor correo 66 pasajeros, entre ellos el viajante de la casa Codina don Enrique Llomoser y señora, don Juan Panedas y familia, el comandante de Ingenieros don José Pérez Reyna y familia, el capitán de Infantería retirado don Ramón Alberdi Crespo y varios señores catalanes que pasarán unos días en esta.

Información militar

ACUARTELAMIENTO. — Desalojado el cuartel del Conde de Cifuentes, en Villa Carlos, que ocupaba el Regimiento de Artillería de Costa número 4, mañana día 11, a las 11 horas, hará el citado Regimiento entrega del mismo, a la Comandancia de Ingenieros y ésta seguidamente al Grupo Autónomo Mixto de Ingenieros número 2.

Servicio de plaza para hoy:
Parade: Regimiento de Infantería núm. 59, jefe de Día, Comandante de Infantería don Servando Andreu.
Imaginería. Comandante de Infantería don Antonio Sintes.
Hospital y Provisiones. 1.º Capitán de Artillería.
Vigilancia. 2.º Oficial de Infantería.

DON JOSÉ BERCILLA MARTINEZ

MEDICO TOCOLOGO DEL AYUNTAMIENTO DE MAHON

Pone en conocimiento de su numerosa clientela y de sus buenos amigos que ha trasladado su domicilio a la Plaza de A. Miranda, 11.

Horas de consulta de 12 a 2 y de 4 a 6.

CHICO que sea listo para el trabajo y que sepa afeitarse regularmente, precíbase.

Ganará buen jornal. Presentarse en Miranda, 28. —PELUQUERIA.

TEATRO PRINCIPAL

APARATO SONORO ORPHEO SINCRONIC

SABADO 12 SEPTIEMBRE 1951. 6 1/2 tarde y 9 1/4 noche
DOMINGO 15 Idem 4 y 7 tarde y 9 1/4 noche

Una maravillosa producción totalmente hablada en español

CAMINO DEL INFIERNO

por JUAN TORENA y MARIA ALBA

	Sábado T. y domingo 7 T.	Sáb. Dom. N. domingo 4 T.
Plataes y principales	3'50	2'50
Segundos	2'25	1'50
Terceros	1'05	0'90
Asientos tercer piso.	0'75	0'65
Entrada general	0'60	0'55

Pronto: UN HOMBRE DE SUERTE.
Muy pronto: DEL MISMO BARRO. La película española más grande y la que ha tenido más cartel después del DESFILE DEL AMOR

CASINO DEL CONSEY

SABADO DIA 12 SEPTIEMBRE. A las 9'30. SESION DE GRAN MODA
ESTRENO, ESTRENO, ESTRENO de la estupendísima superjoya CINAES

EN LA CORRIENTE

Película de acción y argumento interesante íntimo, interpretado magistralmente por la bellísima mexicana LUPE VELEZ

Además se proyectará un DRAMA de COW BOIS que causará sensación.—B. 40. G. 50
DOMINGO a las 6'30 y 9'30: EN LA CORRIENTE con comedia y revista.

Próxima semana: LA ISLA MISTERIOSA. Grandiosa producción EN COLORES basada en la obra de JULIO VERNE, impresionada en el fondo del mar.

EL COK

es el carbón ideal para cocinas económicas.

EL COK es el combustible más barato.

EL COK es el carbón de más calorías y por lo tanto el de más rendimiento.

Precios: Tamaño grande puesto a domicilio a 4'75 los 40 kilogramos. Tamaño pequeño puesto a domicilio a 5'25 los 40 kilogramos.

Se arreglan gratis las cocinas para el empleo del carbón de COK.

Encargos: en las oficinas de la Sociedad General de Alumbrado, Plaza de Pablo Iglesias (antes Príncipe), 19.

SALON TRIANON

DOMINGO DIA 15 SEPTIEMBRE 1951. SESIONES DE ABONO CON QUINTETO
A las 6 y media y 9 y media
ESTRENO del hermoso film espectacular «Selección Geumont Diamante Azul»:

CONDICION DE PAZ

Soberbios panoramas del Sahara y de típicas ciudades árabes. Espectáculo grandioso de la reunión de cábilas del desierto, para emprender la Guerra Santa. Todo ello entremezclado con una bella historia de amor, delicosa y sugestiva.

Genial Interpretación de Noah Beery, Olive Borden y Hugh Trevor.

PRECIOS: Plataes 1'75 Palcos 1'50. Est. y butaca 0'55. Est. general 0'40 y Media 0'20
Después de la última sesión inauguración de los usuales y favorecidos Danzings de Moda por la afamada AMERICAN ORCHESTRINA.

RECOMENDACION: Los señores abonados a la temporada anterior que deseen seguir disfrutando las localidades deberán pasar avlao.

Viene el ministro de Marina

Según noticias oficiales recibidas esta mañana en la Base Naval, mañana llegará a esta ciudad el ministro de Marina excelentísimo señor don Santiago Casares Quiroga, que viene a efectuar una visita.

MANZANILLA EXTRA "LA MAJA" Jerez-Quina "Pericon" de la antigua casa M. MORALES PAREJA

Nota comercial Importación.—Ciento cuarenta toneladas de carga varía ha traído hoy el vapor correo procedente de Barcelona y trasbordo de varios puertos, entre ellos 1.200 sacos con cemento, 65 con desperdicios de goma, 55 con azúcar, 80 con pulpa de remolacha, 21 con harina de trigo, 60 con turio de coco, 20 con maíz 217 con salvado, aceite de oliva, muebles, 262 troncos, tablonera madera 15 bidones con aceite lubricante, café tostado y crudo, patatas, paja, alfalfa, una hormigonera mecánica, garbanzos y otros efectos.

DOCTOR

V. SERGIO DE ORBANEJA

MEDICO-ESPECIALISTA EN NIÑOS

Consulta: Pintor Calbo, 15 de 12 a 2

Reparacion y limpieza

de toda clase de máquinas de escribir

Especialidad en Underwood. Jaime Carolá Farrés, Rosario, 27.

HOTEL BUSTAMANTE

MAHON

MENU PARA HOY

Entremeses variados Mariscos Caneloni Pescado a la valenciana Ternera mechada Postres variados

MENU PARA MAÑANA

Entremeses variados Arroz con conejo Huevos a la americana Pescado a la parillita Encebollado de ternera Postres variados

Table with 2 columns: Description of food items and Price in Pesetas. Includes items like 'Precio del cubierto', '10 comidas clase superior', 'Abono mensual comida y cena', etc.

SERVICIO TELEGRAFICO

DE LA VOZ DE MENORCA

DE NUESTROS CORRESPONSALES

Barcelona 10 a las 2 15.

Elecciones

El día 4 de octubre habrá elecciones generales para cubrir las vacantes de diputados originadas por las actas dobles.

En Baleares se elegirá un diputado en sustitución del ministro de la Guerra señor Azaña que ha optado para representar otra circunscripción.

En cambio don Gabriel Alomar ha preferido la representación de Baleares a la de Barcelona y no tendrá que ser sustituido como en un principio se creyó.

Un entierro y un viaje

Barcelona.—Se ha efectuado el entierro de otras dos víctimas de la huelga. El acompañamiento lo formaban muy pocas personas.

Don Amadeo Hurtado ha marchado a Ginebra para incorporarse a la representación de España en la Sociedad de Naciones.

Las responsabilidades

Ha ingresado en prisiones militares el teniente general Heredia, yerno del que fué capitán general Weyler.

Se dice que los generales presos están muy decididos de ánimo. Ninguno de ellos ha querido ocupar la celda número 13. Los ha visitado el general Sanjaio.

El señor Bajada, hablando de las declaraciones de los generales del directorio ha manifestado que éstos han respondido en forma a los interrogatorios de la Subcomisión que da a entender un perfecto concepto de su responsabilidad por sus gestiones en el Gobierno de la dictadura.

Los distintos generales se manifiestan según su temperamento. El general Megez contesta con una gran despreocupación, y parece ocultar lo que ocurre en el fondo le preocupa más.

García de los Reyes contestó gallardamente, sin intentar responsabilidad de ninguna clase. Cavalcanti lo hace en forma muy habilidosa y excesivamente correcta.

Federico Berenguer juzga las cosas desde un punto de vista muy simplista y en esta forma juzga el proceso de la dictadura.

El contrabando de objetos artísticos

Resultado de un registro San Sebastián 2.—Acercado del registro efectuado por la Policía en una «villa» de la ciudad, el gobernador manifestó anoche a los periodistas que se había encontrado una vajilla completa de plata, embalada. No quiso decir el nombre de la «villa» ni la procedencia de la vajilla, la cual ha quedado en depósito de la duenda de la casa, por el procedimiento de expediente administrativo. Según se dice, pertenece dicha vajilla a una marquesa muy influyente entre la aristocracia española.

La Colección Universal

Es la biblioteca de clásicos españoles y extranjeros, antiguos y modernos, más amplia y económica que existe en nuestro idioma. Las traducciones se hacen siempre directamente del idioma originario por excelentes escritores. Mensualmente publican cinco números, que constituyen uno o más volúmenes Suscripción trimestral (15 números), 6 pesetas.

Acaban de aparecer los siguientes volúmenes, correspondientes al segundo trimestre 1931:

Shakespeare: «Antonio y Cleopatra» (números 1.180,82) pesetas 1'50.

Gashell: «Norte y Sur», tomos III y IV (números 1.183,84 y 1.191,92) pesetas 2'00.

Dembowski: «Dos años en España y Portugal durante la Guerra Civil 1838-1846», tomos I y II (números 1.185,90) pesetas 3'50.

Guethe: «Los años de aprendizaje de Guillermo Meister» tomo I, (números 1.193,95) pesetas 1'50.

Pida catálogo de esta biblioteca, que se vende encuadrada a la rústica y en tela o pasta.

Espasa Calpe S. A. Apartado 547.—Madrid.

«La cuestión de las responsabilidades ha envenenado durante mucho tiempo la política española».

Esto dice «El Debate», y tiene razón. Como la tenemos nosotros al añadir que antes habían envenenado los responsables a la nación española.

Y si les dejan un poco más de tiempo no lo cuenta, la pobre.

OBRA NUEVA

Guía práctica de radio

por AGUSTIN RIU

Precio: cuatro pesetas

Véndese, en esta ciudad, en la Tipografía Mahonesa.

NUESTROS MERCADOS

Trescientos cincuenta y tres kilogramos de pescado han sido vendidos hoy en nuestra plaza, de los cuales 15 procedían de Villa Carlos, 65 de Fornells y 275 de Mahón.

En el mercado del Claustro escasean ya algún tanto los huevos, como es lo normal en la época que comenzamos. Se venden a 3'40 pesetas la docena.

Noticias marítimas

Vapores correos

Procedente de Barcelona, ha llegado esta mañana a las siete, el vapor «Jalme II» con el pasaje de la villa y carga. Capitán don José Celdás Ciar.

Saldrá esta tarde a las siete, para Barcelona.

—Mañana debe llegar el vapor «Deifin» procedente de Tarragona y Palma.

Nota personal

Ha sido nombrado tercer maquinista del vapor «Jalme II» nuestro amigo don Miguel Fiol Bosch cesando el de igual empleo don Luis de Mingo Ramos, que pasó a la motopave «Ciudad de Palma».

Con destino al «Marqués del Turia» que está amarrado en este puerto ha llegado hoy el maquinista don Rafael Cerrillo Bollaño, que desembarcó del vapor «Legazzi».

Yates de recreo

Salgó ayer para Barcelona, el yate capañol «Aroca».

—Ha llegado el balandro norteamericano «Sveps» que desplaza 10 toneladas de registro. Va al mando del capitán señor William Robinson y lleva un tripulante.

Se propone dar la vuelta al mundo. Salgó de New York y por el canal de Panamá se dirigió a Oceanía.

Este pequeño yate se había fondeado frente la Viñeta.

Velero

Esta mañana a las nueve, ha fondeado frente Calafiguera el moto velero «Cala Bona», antes «Vanrell» que trae algunas toneladas de explosivos y otros efectos.

Resurgimiento de nuestras construcciones navales

Hemos tenido ocasión de admirar el cano de recreo «Cala Figuera» que estos días se halla de maniobra en la terraza de la Liga Marítima. Es una preciosa embarcación, capaz para algunas personas, construido con maderas de caoba y de olmo. Sus características son: Eslora 4'80, manga 1'29, puntal 0'45, tonelaje 7'17.

Merece cordiales felicitaciones su constructor don B. Bartolomé Marqués Fullana, que tiene su taller en los comienzos de la carretera que conduce al interior de la isla. Dicha embarcación nos recuerda aquellos tiempos gloriosos en que Mahón iba a la cabeza entre las construcciones navales.

El sábado se hizo entrega de dicho cano al Club Marítimo, su propietario. Descorchó su Junta Directiva una botella de champagne, felicitando con entusiasmo a don Bartolomé Marqués y encargándole para la próxima temporada la construcción de otro cano idéntico.

El público podrá apreciar el próximo domingo cuando llevamos conseguido, pues por vez primera surcará nuestras aguas dicho cano.

Merece el Club Marítimo sincera enhorabuena por su adquisición, por sus propósitos y por la protección que dispensa a la patria menorca.

ATENCIÓN

Venderíanse en muy buenas condiciones maquinaria completa y enseres propios para la elaboración de pan. Informes: Rampa de la Abundancia número 56. (muelle).

Asamblea Constituyente

La sesión de ayer

Ruegos y preguntas

El señor Besteiro abre la sesión a las 5 y 25.

Re presenta el Gobierno el ministro de la Gobernación señor Maura.

Se lee y es luego aprobada el acta de la sesión anterior.

Al iniciarse el período de ruegos y preguntas el señor Casas se ocupa de Andalucía y señala obras urgentes.

El señor Gomerás se interesa para que vuelvan al colegio unos religiosos de Alicante. Después habla de rivalidades locales.

El señor Maura dice que se abrirá una formación y elogia a los civiles. Recifican ambos.

El señor Serría trata de aturdimientos de aguas en Canarias.

Interviene en este asunto el señor Arroyo. Les contesta el señor Albornoz. Sigue la Interpelación sobre la Confederación Hicográfica del Ebro.

El señor Sobras defiende los beneficios que ha reportado. Se suspende este debate.

El Presidente anuncia que desde mañana las sesiones empezarán a las cuatro. Se nombra la comisión que ha de informar el proyecto de reforma agraria. Se pasa al orden día.

El proyecto de Constitución

Habia don Melquíades Alvarez sobre el proyecto de Constitución. Plantea y desarrolla una tesis francamente conservadora.

Aconseja prudencia, moderación y concordia. El discurso de don Melquíades es frecuentemente cortado por interrupciones, rumores y protestas.

A pesar de su elocuencia la oración de don Melquíades despierta poco interés. Le contesta el señor Botella, defendiendo el proyecto de Constitución e impugnando las rutilancias y los arcaísmos (aplausos).

Después de abogar por la construcción de escuelas el señor Botella termina su discurso con vibrantes vivas a España, a la República y a la justicia social, vitores a los que la cámara responde con fervor entusiasmo. El presidente esplica el acuerdo de los Jefes de las minorías para que sean englobadas las numerosas enmiendas presentadas.

Se concede la palabra al señor Polanco, pero no puede usarla por que está ausente. Y se levanta la sesión a las 5 y 40.

Al salir del Congreso

En el despacho de los ministros en el Congreso se han celebrado consejos y se han cambiado impresiones, pero nada se ha dicho sobre esta asunto a la prensa.

El señor Besteiro ha recibido el suplicatorio para procesar al dictatorial señor Calvo Sotelo.

Propondrá el señor Besteiro que se den garantías para que Calvo Sotelo pueda volver a España.

EL MOMENTO POLITICO

Notas de actualidad

A la memoria de Ferrer

Barcelona.—En sesión celebrada por el Ayuntamiento se ha presentado y discutido una proposición para erigir en la cumbre de Montjuich un monumento a la memoria de don Francisco Ferrer Guardia, fusilado el año 1909 en los fosos del tétrico castillo.

La discusión dejeneró en gran escándalo entre republicanos y regionalistas. Fué aprobada por mayoría de votos.

entraba en mi cuarto furtivamente para distraerme de mis ocupaciones y arrancarme a mis obstinadas lecturas. Avanzaba silenciosa por detrás de mi silla y empuñándose sobre la punta de los pies miraba, sin comprenderlo, por encima de mi hombro qué era lo que leía o escribía. Después, con un movimiento súbito me arrebataba el libro o me arrancaba la pluma de la mano y escapaba corriendo. Yo la perseguía por la terraza fingiendo un ligero enfado; pero se reía de mí. Acababa yo por perdonarla, y entonces era ella la que me reprendía seriamente, como hubiera podido hacerlo una madre.

—¿Qué novedades le han contado hoy sus libros?—murmuraba con una impaciencia mitad grave y mitad burlona.—¿No acabarán nunca de hablarle esas líneas negras sobre ese papel amarillo y viejo? ¿Acaso no sabe usted ya bastantes historias como aquella que tanto me hizo llorar en Prócida? ¿A quién escribe usted por las noches esas cartas tan largas que por la mañana entrega al viento del mar, sin duda para que las lleve a su destino? ¿No ve usted que eso le hace daño, y que cuando ha escrito o ha leído mucho está usted pálido y distraído? ¿No le parece a usted más dulce charlar conmigo, que le miro a usted, que hablar con todas esas sombras que ni le escuchan siquiera? ¡Dios mío! ¿Es que no tengo yo más gracia que una triste hoja de papel? ¡Yo le hablaré durante todo el día, le contestaré a todo lo que

aprisionados en las recamadas babuchas, a las que dirigía de cuando en cuando miradas complacidas. Con airoso gracia, a veces engallaba la cabeza para hacer flotar a su espalda el pañuelo de raso y su frondosa cabellera, no menos fina y brillante. Al darse cuenta de que era observada por mí enrojecía un poco, como si se avergonzara de ser tan bonita. Había momentos en que los nuevos destellos de su belleza me herían de tal modo que creía verla por primera vez. Entonces la familiaridad con que a diario la trataba cambiábase en mi alma por una especie de dulce timidez y sabroso deslumbramiento.

Pero ella se preocupaba tan poco de deslumbrar, su natural instinto del adorno estaban tan exento de vanidosa coquetería, que en cuanto cumplía sus obligaciones religiosas se apresuraba a despojarse de sus ricas galas y a vestirse su sencilla sobrevesta de grueso paño verde y su vestido de indiana rayado de negro y rojo, volviendo a calzar sus pies con las pantuflas de tacón de madera blanca que resonaban durante todo el día sobre el piso de la terraza como las babuchas repiqueantes de una esclava de Oriente.

Cuando sus amiguitas no venían a buscarla ni su primo la acompañaba a la iglesia era yo el que iba con ella hasta el templo, sentándome a esperarla en los escalones del atrio. A la salida, con una especie de orgullo personal, como si fuera mi hermana o mi prometida, oía los murmullos

